

# Logos

Ecole doctorale transfrontalière en Sciences humaines et sociales  
Grenzüberschreitende Doktorandenschule in den Geistes- und Sozialwissenschaften



Ecole Doctorale : Fernand-Braudel



## Journées doctorales annuelles Temporalités : continuités, transitions, ruptures

**Université de Liège (Vingt Août), 3-4 juillet 2015**

### Comité scientifique

**Université de Liège** : Prof. Dr. Catherine Lanneau, Dr. Christoph Brüll, Prof. Dr. Dominique Longrée, Prof. Dr. Alvaro Ceballos Viro, Prof. Dr. Geoffrey Geuens, Prof. Dr. Céline Letawe

**Université de Lorraine** : Prof. Dr. Françoise Lartillot, Prof. Dr. Jacques Walter, Prof. Dr. François Cochet, Prof. Dr. Jean-Frédéric Chevalier, Prof. Dr. Pierre Halen, Prof. Dr. Reiner Marcowitz

**Université du Luxembourg** : Ass.-Prof. Dr. Sonja Kmec, Ass.-Prof. Jeanne Glesener, Prof. Dr. Lukas Sosoe, Prof. Dr. Michel Pauly

**Université de la Sarre** : Prof. Dr. Dietmar Hüser, Prof. Dr. Romana Weiershausen, Prof. Dr. Hans-Jürgen Lüsebrink, Prof. Dr. Patricia Oster-Stierle, Prof. Dr. Christiane Solte-Gresser

**Université de Trèves** : Prof. Dr. Christian Jansen, Prof. Dr. Lukas Clemens

## Programme des Journées

### Vendredi 3 juillet

#### Séance plénière (Salle Lumière)

**11h** : accueil des participant(e)s et allocutions de bienvenue par le Professeur Albert Corhay, Recteur de l'Université de Liège, et le Professeur Jean Winand, Doyen de la Faculté de Philosophie et Lettres.

11h30 : présentation des journées doctorales annuelles par la Prof. Dr. Françoise Lartillot, directrice de l'École Doctorale Transfrontalière Logos.

**11h45 – 12h45** : Prof. Dr. Norbert Frei (Friedrich-Schiller-Universität Jena) : Epochenjahr 1945 (discutant : Dr. Christoph Brüll, FNRS-ULg).

#### Repas-sandwichs

**14h-15h**: Dr. Valérie Stiénon (Université Paris 13 & FNRS-ULg) : Les futurs discontinus de l'anticipation : strates, réversions et ruptures temporelles (discutant : Prof. Dr. Alvaro Ceballos Viro, ULg).

**15h30 – 17h00** : Séminaires-ateliers (2 ou 3 doctorant(e)s par groupe) : voir ci-dessous.

**17h30** : réunion du Conseil scientifique de l'Ecole doctorale « LOGOS ».

**20h** : repas convivial à la Taverne Tchantchè et Nanesse.

### Samedi 4 juillet

**9h30-10h30** : Séminaires-ateliers (2 doctorants par groupe) : voir ci-dessous.

#### Pause-café

**11h00-12h00** : Séminaires-ateliers (2 doctorant(e)s par groupe) : voir ci-dessous.

#### Repas-sandwichs

**13h30-14h30** : Séminaires-ateliers (2 doctorant(e)s par groupe) : voir ci-dessous.

**15h** : Séance de clôture en plénière (Salle Lumière) : bilan des journées et choix du thème pour 2016.

## Groupe 1 (Salle Lumière)

### Vendredi 3 juillet

Modération : Prof. Dr. Dominique Longrée (ULg)

**15h30-16h00**

**Giuseppina Di Bartolo (ULg / Köln)** : Zweisprachigkeit im griechisch-römischen Ägypten.

**16h00-16h30**

**Alaya Palamidis (ULg / Columbia)** : Synécismes et transformations du paysage religieux en Grèce antique.

**16h30-17h00**

**Nathan Carlig (ULg)** : Christianisme et *paideia* dans l'Égypte byzantine : transitions, continuités et ruptures d'après les papyrus scolaires grecs à contenu composite profane et chrétien (fin du III<sup>e</sup> s. de notre ère – première moitié du VIII<sup>e</sup> s.).

### Samedi 4 juillet

Modération : Prof. Dr. Catherine Lanneau (ULg)

**9h30-10h00**

**Quentin Jouaville (UL / ULg)** : François I<sup>er</sup> et Charles Quint et la question de la modernité.

**10h00-10h30**

**Julien Régibeau (ULg)** : La paix de Westphalie (1648) : une rupture dans l'histoire diplomatique du Saint-Siège ? Confessionnalisation et médiation pontificale en question.

Modération : Prof. Dr. François Cochet (UL)

**11h00-11h30**

**Annabelle Marin (Paris-Sorbonne)** : La périodisation ou le choix d'un événement: (dés)illusions historiographiques et nouveaux regards sur Isabelle la Catholique.

**11h30-12h00**

**Amandine Servais (ULg)** : Brouillages ou articulations des temps ? Valeur épistémique du discontinu en histoire.

## **Groupe 2 (Salle 4/12)**

### **Vendredi 3 juillet**

**Modération : Prof. Dr. Michel Pauly (Unilu)**

**15h30-16h00**

**Laure-Aline Cuvelier (UL)** : Continuités, transitions, ruptures : l'art de la citation et de la transposition chez Vincent de Beauvais.

**16h00-16h30**

**Jéromine François (ULg)** : *La Célestine*, médiatrice temporelle de ses réécritures.

### **Samedi 4 juillet**

**Modération : Prof. Dr. Pierre Halen (UL)**

**9h30-10h00**

**Adelaïde Lambert (ULg)** : *Gérard du Frattre*, œuvre de transition entre les périodes médiévale et renaissante.

**10h00-10h30**

**Michel Bizet (UL / UCL)** : Théorisation et recherches formelles au milieu du XVI<sup>e</sup> siècle : continuité et rupture entre la première et la seconde traduction de *l'Histoire éthiopique* de Jacques Amyot.

**Modération : Prof. Dr. Françoise Lartillot (UL)**

**11h00-11h30**

**Sandra Federici (UL / Milan)** : La BD d'auteur africain au début des années 2000 : un élan vite retombé.

**11h30-12h00**

**Laude Ngadi Maissa (UL)** : Le manifeste « Pour une littérature-monde en français » (2007) : une tentative de rupture.

**Modération : Prof. Dr. Geoffrey Geuens (ULg)**

**13h30-14h00**

**Safa Morabbi (UL)** : Enjeux et modalités des ruptures dans la temporalité romanesque : l'exemple de *Riz noir* d'Anna Moï.

**14h00-14h30**

**Laurence Daubercies (ULg)** : De l'impact des bornes historico-temporelles sur la conceptualisation théorique de l'« écrivain »

## Groupe 3 (Salle 5/11)

### Vendredi 3 juillet

Modération : Ass.-Prof. Dr. Sonja Kmec (Unilu)

**15h30-16h00**

**Joshua Bechtold (UdS):** Wie gehen Regionen mit Krisen um ? Das Resilienz-Konzept als akteurszentrierter Erklärungsansatz in der Wirtschaftsgeographie.

**16h00-16h30**

**Mirjana Gregorcic (UL):** Construction du métier d'architecte: ruptures et continuité.

**16h30-17h00**

**Bérénice Preller (Unilu):** Discours de transition vers une construction durable.

### Samedi 4 juillet

Modération : Prof. Dr. Céline Letawe (ULg)

**9h30-10h00**

**Yannick Gnippe-Oo Pembouong (U. Trier) :** *Roman von einem Kinde*. Inhaltliche Strategien und ästhetische Stellungnahmen : Eröffnung neuer Positionen im Feld.

**10h00-10h30**

**Katharina Kästner (UdS):** Revolution im Theater : „Die Gefängnisse des Inneren“ im Marat/Sade von Peter Weiss.

Modération: Prof. Dr. Romana Weiershausen (UdS)

**11h00-11h30**

**Valérie-Anne Belleflamme (ULg) :** *Folded Time* : le temps en héritage dans l'œuvre de Gail Jones.

**11h30-12h00**

**Véronique Dieu (ULg) :** Trois pas en avant, deux pas en arrière : de la discontinuité du mouvement dans la poésie de Hans Faverey.

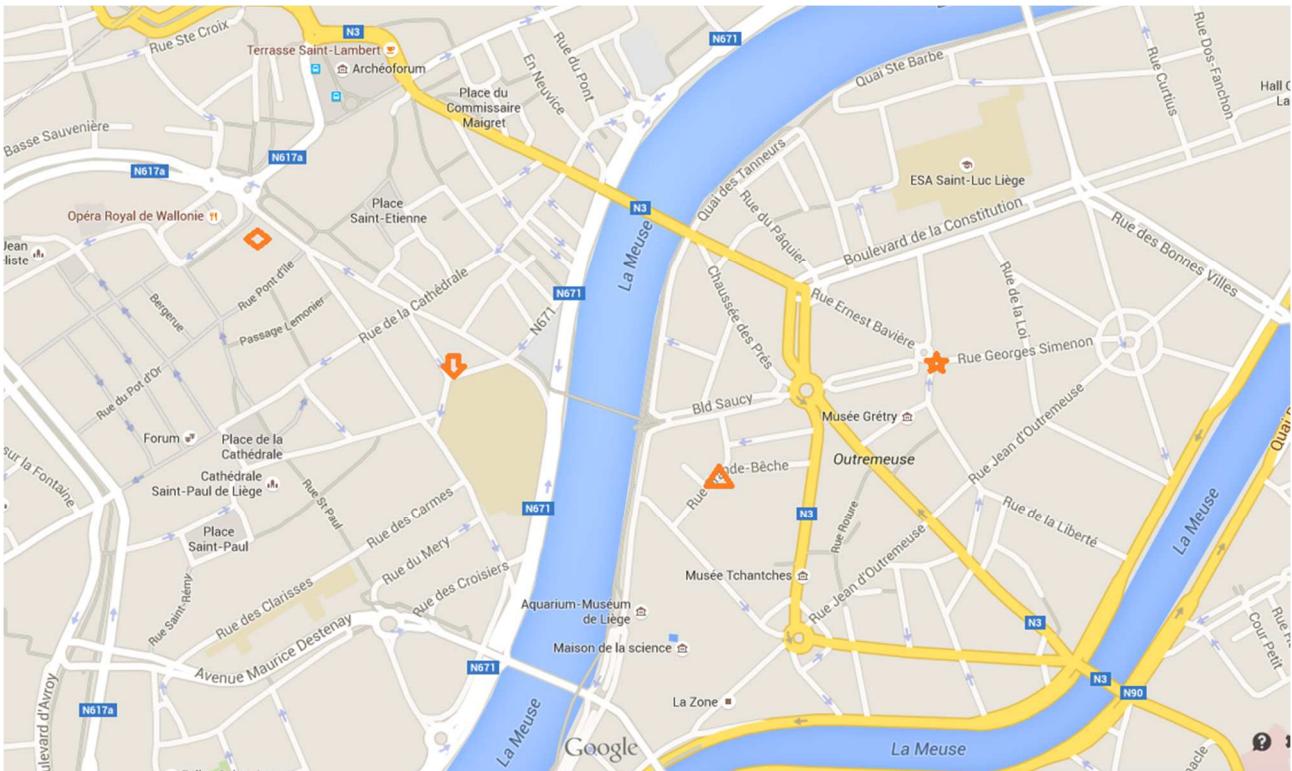
Modération : Prof. Dr. Christian Jansen (U. Trier)

**13h30-14h00**

**Daniela Dora (Unilu) :** Den Mythos im Reisegepäck – Indiendarstellungen in Texten der Jetzzeit.

**14h00-14h30**

**Susanne Hassnaoui-Geiling (UdS / URCA) :** L'introduction du CECRL [Cadre européen commun de références] dans l'enseignement des langues étrangères : une rupture avec les contenus ?



L'entrée de l'université Place Cockerill (bâtiment A2) est symbolisée par une flèche, l'Auberge de jeunesse par une étoile et l'hôtel IBIS (encadrants) par un losange. Le restaurant est marqué par un triangle.

Depuis la gare des Guillemins, différents bus rejoignent le centre :

- 1, direction Coronmeuse (arrêt Opéra ou Saint-Lambert)
- 2-3, direction République française (arrêt Cockerill) – attention : lignes moins fréquemment desservies
- 4, direction Bavière (arrêt Opéra ou Saint-Lambert)
- 25-48-377, direction Opéra, arrêt Opéra (terminus) = Place Verte

Adresse de l'AJ Georges Simenon : 2, rue Georges Simenon, 4020 Liège (00 32 4 344 56 89).

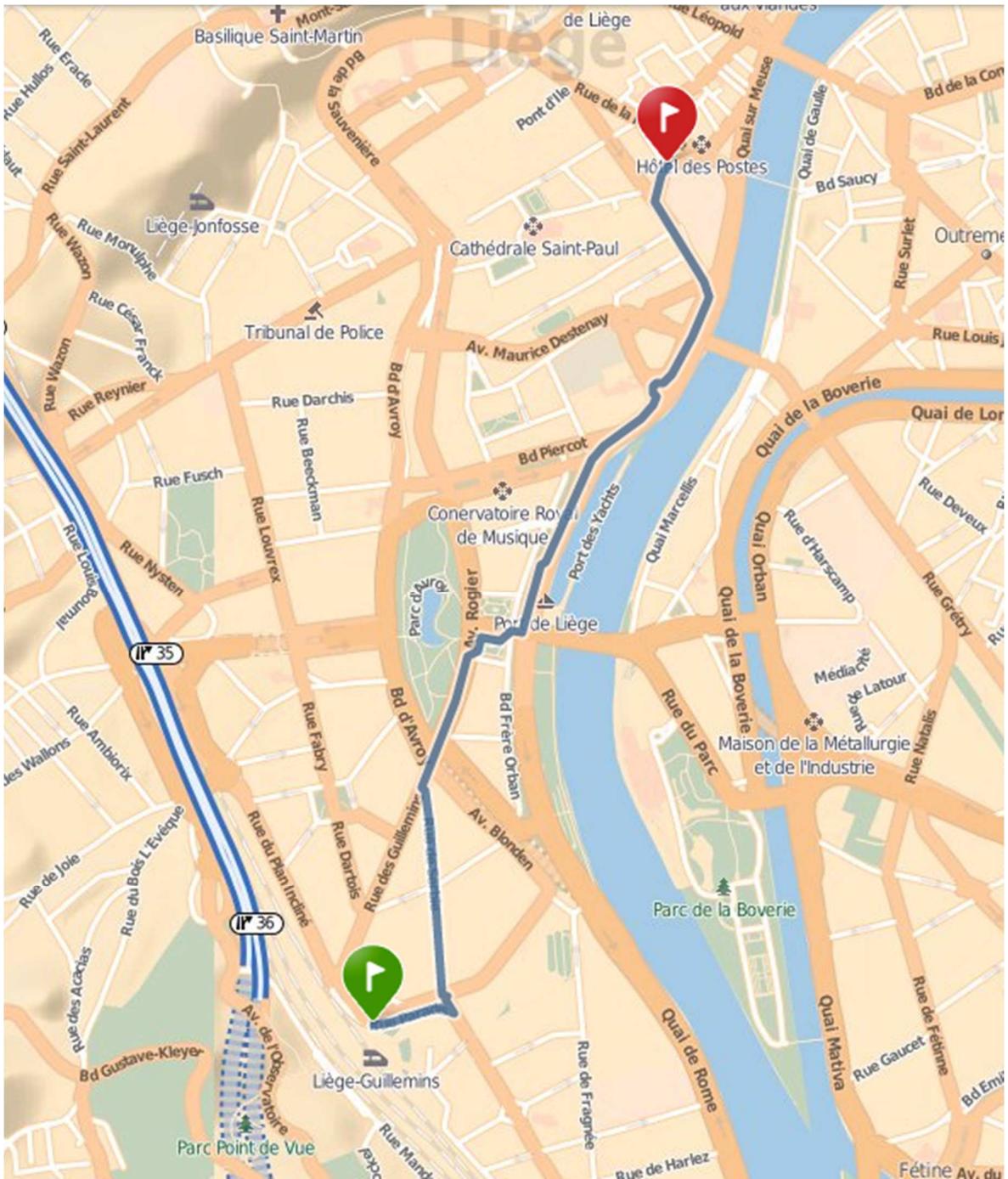
Adresse de l'hôtel IBIS : 41, place de la République française, 4000 Liège (00 32 4 230 33 33) :  
<http://www.accorhotels.com/fr/hotel-0864-ibis-liege-centre-opera/index.shtml>.

Adresse du restaurant : Taverne Tchantchès et Nanesse, 35, rue Grande-Bêche, 4020 Liège (00 32 475 58 36 91) : <http://www.taverne-tchantches.be/>. À 800 m environ de l'hôtel, 350 m de l'AJ.

Dans les bâtiments ULg, les salles seront fléchées au sortir de l'ascenseur. L'entrée du bâtiment se fait par la place Cockerill (bâtiment A2), ascenseur au fond du hall à droite. Les salles Lumière et 4/12 sont au 4<sup>e</sup> étage. La salle 5/11 est au 5<sup>e</sup> étage.

Pour plus de renseignements : <http://www2.ulg.ac.be/acces/plans/>

**Plan général gare – université (2,2 Km) :**



# Logos

Ecole doctorale transfrontalière en Sciences humaines et sociales  
Grenzüberschreitende Doktorandenschule in den Geistes- und Sozialwissenschaften



Fac. Philosophie & Lettres



Ecole Doctorale : Fernand-Braudel



## Doktorandenseminar Zeitliche Kontinuitäten, Übergänge, Brüche

Universität Lüttich (Campus Vingt Août), 3.-4. Juli 2015

### Wissenschaftlicher Rat

**Universität Lüttich (ULg):** Prof. Dr. Catherine Lanneau, Dr. Christoph Brüll, Prof. Dr. Dominique Longrée, Prof. Dr. Alvaro Ceballos Viro, Prof. Dr. Geoffrey Geuens, Prof. Dr. Céline Letawe

**Université de Lorraine (UL):** Prof. Dr. Françoise Lartillot, Prof. Dr. Jacques Walter, Prof. Dr. François Cochet, Prof. Dr. Jean-Frédéric Chevalier, Prof. Dr. Pierre Halen, Prof. Dr. Reiner Marcowitz

**Universität Luxemburg (Unilu):** Ass.-Prof. Dr. Sonja Kmec, Ass.-Prof. Jeanne Glesener, Prof. Dr. Lukas Sosoe, Prof. Dr. Michel Pauly

**Universität des Saarlandes (UdS):** Prof. Dr. Dietmar Hüser, Prof. Dr. Romana Weiershausen, Prof. Dr. Hans-Jürgen Lüsebrink, Prof. Dr. Patricia Oster-Stierle, Prof. Dr. Christiane Solte-Gresser

**Universität Trier (UT):** Prof. Dr. Christian Jansen, Prof. Dr. Lukas Clemens

## Tagungsprogramm

### Freitag, 3. Juli

#### **Plenum (Saal « Lumière »)**

**11:00 Uhr :** Empfang der Tagungsteilnehmer und Begrüßung durch Prof. Dr. Albert Corhay, Rektor der Universität Lüttich, und Prof. Dr. Jean Winand, Dekan der Philosophischen Fakultät.

11:30-11:45 Uhr: Vorstellung der Doktorandenschule „Logos“ durch die Direktorin Prof. Dr. Françoise Lartillot.

**11:45 – 12:45 Uhr:** Prof. Dr. Norbert Frei (Friedrich-Schiller-Universität Jena): Epochenjahr 1945 (Präsentation: Dr. Christoph Brüll, FNRS-ULg).

#### **Mittagessen (belegte Brote)**

**14:00-15:00 Uhr:** Dr. Valérie Stiénon (Université Paris 13 & FNRS-ULg) : Les futurs discontinus de l’anticipation : strates, réversions et ruptures temporelles (Präsentation: Prof. Dr. Alvaro Ceballos Viro, ULg).

**15:30 – 17:00 Uhr:** Workshops (2-3 DoktorandInnen/Gruppe). S. unten.

**17:30 Uhr:** Versammlung des Wissenschaftlichen Rates der Doktorandenschule « LOGOS ».

**20:00 Uhr: Gemeinsames Abendessen im Restaurant Tchantchès et Nanesse.**

### Samstag, 4. Juli

**9:30-10:30 Uhr:** Workshops (2 DoktorandInnen): siehe unten.

#### **Pause**

**11:00-12:00 Uhr:** Workshops (2 DoktorandInnen): siehe unten.

#### **Mittagessen (belegte Brote)**

**13:30-14:30 Uhr:** Workshops (2 DoktorandInnen): siehe unten.

**15:00 Uhr: Schlusssitzung im Plenum (Saal « Lumière »): Bilanz und Wahl des Themas für 2016.**

## **Gruppe 1 (Saal « Lumière »)**

### **Freitag, 3. Juli**

**Moderation: Prof. Dr. Dominique Longrée (ULg)**

**15:30-16:00**

**Giuseppina Di Bartolo (ULg / Köln):** Zweisprachigkeit im griechisch-römischen Ägypten.

**16:00-16:30**

**Alaya Palamidis (ULg / Columbia):** Synécismes et transformations du paysage religieux en Grèce antique.

**16:30-17:00**

**Nathan Carlig (ULg):** Christianisme et *paideia* dans l'Égypte byzantine : transitions, continuités et ruptures d'après les papyrus scolaires grecs à contenu composite profane et chrétien (fin du III<sup>e</sup> s. de notre ère – première moitié du VIII<sup>e</sup> s.).

### **Samstag, 4. Juli**

**Moderation: Prof. Dr. Catherine Lanneau (ULg)**

**9:30-10:00**

**Quentin Jouaville (UL / ULg):** François I<sup>r</sup> et Charles Quint et la question de la modernité.

**10:00-10:30**

**Julien Régibeau (ULg):** La paix de Westphalie (1648) : une rupture dans l'histoire diplomatique du Saint-Siège ? Confessionnalisation et médiation pontificale en question.

**Moderation: Prof. Dr. François Cochet (UL)**

**11:00-11:30**

**Annabelle Marin (Paris-Sorbonne):** La périodisation ou le choix d'un événement: (dés)illusions historiographiques et nouveaux regards sur Isabelle la Catholique.

**11:30-12:00**

**Amandine Servais (ULg):** Brouillages ou articulations des temps ? Valeur épistémique du discontinu en histoire.

## **Gruppe 2 (Saal 4/12)**

### **Freitag, 3. Juli**

**Moderation: Prof. Dr. Michel Pauly (Unilu)**

**15:30-16:00**

**Laure-Aline Cuvelier (UL):** Continuités, transitions, ruptures : l'art de la citation et de la transposition chez Vincent de Beauvais.

**16:00-16:30**

**Jéromine François (ULg):** *La Célestine*, médiatrice temporelle de ses réécritures.

### **Samstag, 4. Juli**

**Moderation: Prof. Dr. Pierre Halen (UL)**

**9:30-10:00**

**Adelaïde Lambert (ULg):** *Gérard du Frattre*, œuvre de transition entre les périodes médiévale et renaissante.

**10:00-10:30**

**Michel Bizet (UL / UCL):** Théorisation et recherches formelles au milieu du XVI<sup>e</sup> siècle : continuité et rupture entre la première et la seconde traduction de *l'Histoire éthiopique* de Jacques Amyot.

**Moderation: Prof. Dr. Françoise Lartillot (UL)**

**11:00-11:30**

**Sandra Federici (UL / Milan):** La BD d'auteur africain au début des années 2000 : un élan vite retombé.

**11:30-12:00**

**Laude Ngadi Maissa (UL):** Le manifeste « Pour une littérature-monde en français » (2007) : une tentative de rupture.

**Moderation: Prof. Dr. Geoffrey Geuens (ULg)**

**13:30-14:00**

**Safa Morabbi (UL):** Enjeux et modalités des ruptures dans la temporalité romanesque : l'exemple de *Riz noir* d'Anna Moï.

**14:00-14:30**

**Laurence Daubercies (ULg):** De l'impact des bornes historico-temporelles sur la conceptualisation théorique de l'« écrivain ».

## Gruppe 3 (Saal 5/11)

### Freitag, 3. Juli

Moderation: Ass.-Prof. Dr. Sonja Kmec (Unilu)

15:30-16:00

**Joshua Bechtold (UdS):** Wie gehen Regionen mit Krisen um? Das Resilienz-Konzept als akteurszentrierter Erklärungsansatz in der Wirtschaftsgeographie.

16:00-16:30

**Mirjana Gregorcic (UL):** Construction du métier d'architecte: ruptures et continuité.

16:30-17:00

**Bérénice Preller (Unilu):** Discours de transition vers une construction durable.

### Samstag, 4. Juli

Moderation: Prof. Dr. Céline Letawe (ULg)

9:30-10:00

**Yannick Gnippe-Oo Pembouong (U. Trier) :** *Roman von einem Kinde*. Inhaltliche Strategien und ästhetische Stellungnahmen : Eröffnung neuer Positionen im Feld.

10:00-10:30

**Katharina Kästner (UdS):** Revolution im Theater : „Die Gefängnisse des Inneren“ im Marat/Sade von Peter Weiss.

Moderation: Prof. Dr. Romana Weiershausen (UdS)

11:00-11:30

**Valérie-Anne Belleflamme (ULg) :** *Folded Time* : le temps en héritage dans l'œuvre de Gail Jones.

11:30-12:00

**Véronique Dieu (ULg):** Trois pas en avant, deux pas en arrière : de la discontinuité du mouvement dans la poésie de Hans Faverey.

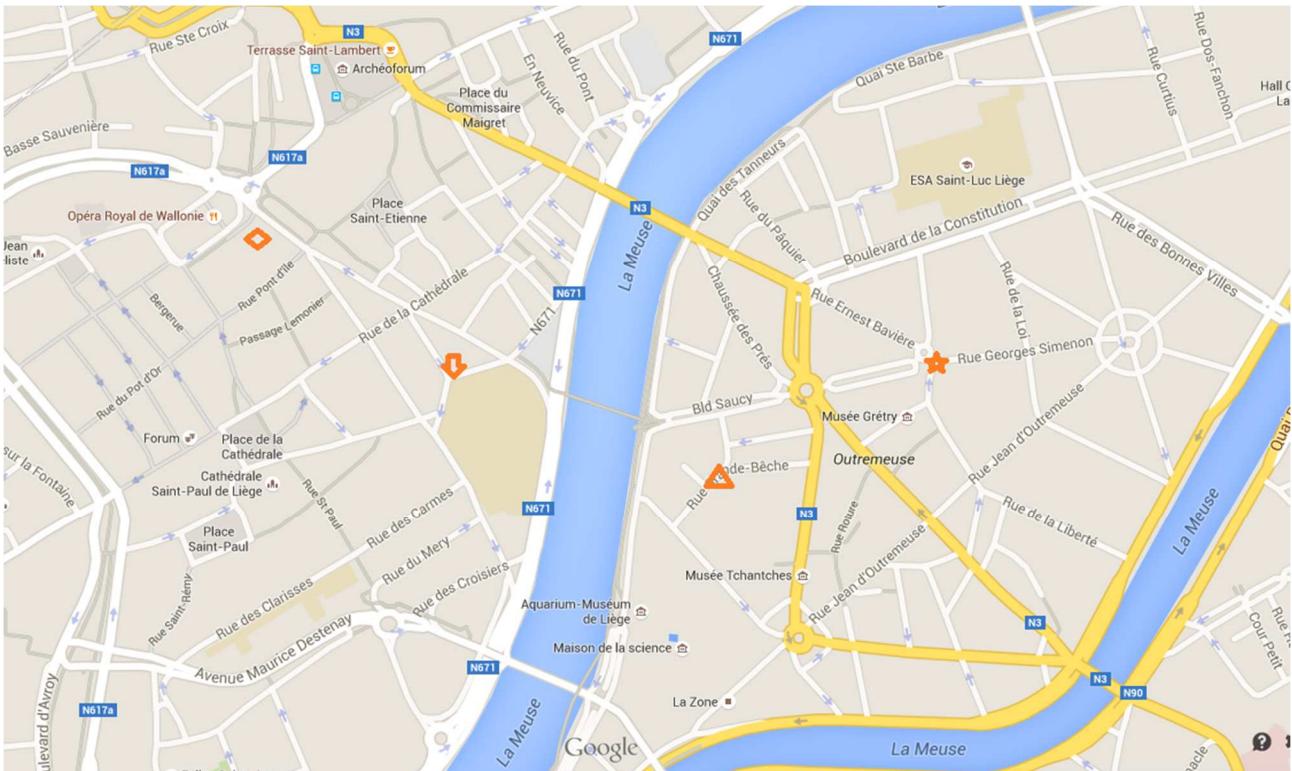
Moderation: Prof. Dr. Christian Jansen (U. Trier)

13:30-14:00

**Daniela Dora (Unilu):** Den Mythos im Reisegepäck – Indiendarstellungen in Texten der Jetzzeit.

14:00-14:30

**Susanne Hassnaoui-Geiling (UdS / URCA):** L'introduction du CECRL [Cadre européen commun de références] dans l'enseignement des langues étrangères : une rupture avec les contenus ?



Der Eingang der Universität Place Cockerill (Gebäude A2) ist mit einem Pfeil gekennzeichnet, die Jugendherberge mit einem Stern und das IBIS-Hotel (für die Betreuer) mit einer Raute. Das Restaurant Tchantchès et Nanesse ist mit einem Dreieck gekennzeichnet.

Verschiedene Buslinien verbinden den Bahnhof mit dem Stadtzentrum:

- 1, Richtung Coronmeuse (Haltestelle Opéra oder Saint-Lambert)
- 2-3, Richtung République française (Haltestelle Cockerill) – Achtung: diese Linien haben eine geringere Taktung
- 4, Richtung Bavière (Haltestelle Opéra oder Saint-Lambert)
- 25-48-377, Richtung Opéra, Haltestelle Opéra (Endstation)

Adresse der Jugendherberge Georges Simenon: 2, rue Georges Simenon, 4020 Liège (00 32 4 344 56 89).

Adresse des IBIS-Hotels: 41, place de la République française, 4000 Liège (00 32 4 230 30 33):  
<http://www.accorhotels.com/fr/hotel-0864-ibis-liege-centre-opera/index.shtml>.

Adresse des Restaurants: Taverne Tchantchès et Nanesse : 35, rue Grande-Bêche, 4020 Liège (00 32 475 58 36 91) : <http://www.taverne-tchantches.be/>. Es befindet sich 800 Meter vom Hotel und 350 Meter von der Jugendherberge entfernt.

In den Uni-Gebäuden sind die Räume ab Ausgang Aufzug ausgeschildert. Ins Gebäude gelangt man durch den Eingang Place Cockerill (Gebäude A2), im Eingangsbereich befinden sich die Aufzüge hinten rechts. Die Säle « Lumière » und 4/12 befinden sich auf der 4. Etage. Der Saal 5/11 befindet sich auf der 5. Etage.

Gebäudepläne: <http://www2.ulg.ac.be/acces/plans/>

**Plan mit Bahnhof und Universität (2,2 Km) :**

